

# CARAN D'ACHE

Genève



CARAN D'ACHE  
KURUMSAL HEDİYELER KATALOĞU  
2018

## İÇİNDEKİLER

### WRITING INSTRUMENTS

- 2 ECRIDOR
- 4 ECRIDOR XS
- 5 MAROQUINERIE

### OFFICE

- 6 ALCHEMIX
- 8 849 PLUME
- 10 849 CLASSIC
- 12 849 METAL-X
- 13 849 GIFT
- 14 SWISS GIFT
- 15 FIXPENCIL®
- 16 888 INFINITE®
- 17 825 ECO
- 18 GRAPHITE
- 20 SWISS WOOD

### FINE ARTS

- 21 BOYA KALEMLERİ
- 22 AHŞAP KUTULAR
- 23 AHŞAP HEDİYE KUTULARI

### AMBALAJ

### TEKNİK BİLGİLER

### ŞİPARİŞ KONTROL LİSTESİ

## CARAN D'ACHE HEDİYE ORTAĞINIZ

Bir iş arkadaşınızı tebrik etmek, özel bir tarihi hatırlatmak, ekibinizi ödüllendirmek ya da bir iş ortağınıza veya müşterinize teşekkür etmek... Kutlama yapmak için sayısız neden var. Caran d'Ache ürünleri, özel bir ilişkinin kalbine yatan itibar, saygı ve takdir duygularını sözcüklerden çok daha iyi dile getiren bir değerler dizisini temsil ediyor.

Caran d'Ache, lüks yazı enstrümanları, kırtasiye ve büro malzemeleri ve güzel sanatlar kategorilerinde 260'tan fazla ürünle müşteri veya iş ortaklarınızın mutlaka ilgisini çekecek çok sayıda kişiselleştirilmiş hediye seçeneği öneriyor.

Caran d'Ache'in sunduğu kişiselleştirme seçenekleri, ürünün sonsuza kadar sahibine bağlı kalmasını sağlıyor. Benzersiz bir uzmanlığın ürünü olan bu hediyeler, 1915 yılından beri şirketin kişiliğini belirleyen sürekli mükemmellik arayışının, yaratıcılığın ve yenilikçilik geleneğini yansıtıyor.

## "SWISS MADE" ETİKETİ

Caran d'Ache yazı enstrümanlarını, sanat ve çizim malzemelerini 1915'ten beri Cenevre'deki atölyelerinde, İsviçre'nin saygı gören imalat geleneğine uygun olarak üretiyor. Bu özel "SWISS MADE" etiketi şirketin en sıkı kalite standartlarına bağlı kaldığını belgeliyor ve yüksek teknoloji, hassasiyet, güvenilirlik ve mükemmellik tutkusunun yanı sıra, İsviçre mali ürünlerle özdeşleştirilen zarif ve orijinal tasarım gibi değerleri temsil ediyor.

[www.carandache.com/corporate-gifts](http://www.carandache.com/corporate-gifts)

## CARAN D'ACHE YOUR PARTNER FOR GIFTS

Congratulating a colleague, marking a special date, rewarding a team, thanking a partner or a client... there are countless occasions for celebration. Caran d'Ache products represent a set of values that communicate, better than any words, the esteem, the respect and the recognition that lie at the heart of a special relationship.

With more than 260 products in our ranges of luxury writing instruments, office supplies and fine arts products, Caran d'Ache can propose many personalised gifts which are sure to capture the attention of your clients or partners.

The many possibilities for personalising a Caran d'Ache product ensure that it will remain forever faithful to its owner. These gifts, the product of unique expertise, are imbued with the tireless pursuit of excellence, the creativity and the tradition of innovation that has characterised the company since 1915.

## THE "SWISS MADE" LABEL

Ever since 1915, Caran d'Ache writing instruments, as well as its art and drawing materials are all entirely produced in its Geneva workshops, in the great tradition of Swiss manufacturing. With the exclusive "Swiss Made" label, the company meets the most rigorous quality standards. It represents high technology, precision, reliability and a passion for perfection, as well as the elegance and originality of design that is associated with Swiss products.

[www.carandache.com/corporate-gifts](http://www.carandache.com/corporate-gifts)

CARAN D'ACHE  
Genève



Bir iş arkadaşınızı tebrik etmek, özel bir tarihi hatırlatmak, ekibinizi ödüllendirmek ya da bir iş ortağınıza veya müşterinize teşekkür etmek için kişiselleştirilmiş, üstün kaliteli bir yazı enstrümanı hediye edin.

- Kaplamalı pirinçten altıgen gövde, kapak ve esnek klips
- Altın kaplama veya gümüş üzerine paladyum kaplama
- Dolmakalem: Orta boy (M) çelik uçlu (arzuya göre F veya B boyları sipariş edilebilir)
- Roller kalem: İnce siyah roller kartuşu (arzuya göre elyaf uç sipariş edilebilir)
- Mekanik kurşun kalem: Ø 0.7 mm uçlu
- İsviçre malı
- Yaşam boyu uluslararası garanti
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.26
- Ambalaj: Bkz. sf.24

Offer a personalised high-quality writing instrument to celebrate a special date, reward a team, or thank a partner or a client.

- Hexagonal body and cap made of brass plated with flexible clip
- Gold-plated or palladium-coated silver-plated
- Fountain pen: steel nib width M (F and B on request)
- Roller pen: Roller cartridge fine black (fibre-tipped on request)
- Ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium (black, red, green on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.7 mm
- Made in Switzerland
- International lifetime guarantee
- Technical information: see p. 26
- Packaging: see p. 24



890.  
Lazer desenli  
Laser design



## GUILLOCHÉ DESENLER / GUILLOCHEN / PATTERN

Altın yıldızlı Chevron Chevron gilded	Paladyum kaplama Chevron Chevron palladium	Paladyum kaplama Retro Retro palladium	Paladyum kaplama Héritage Héritage palladium	Paladyum kaplama Cubrik Cubrik palladium	Altın yıldızlı Lignes Urbaines Lignes Urbaines gilded	Paladyum kaplama Lignes Urbaines Lignes Urbaines palladium	Paladyum kaplama Golf Golf palladium
208 OR	286 PAL	487 PAL	349 PAL	377 PAL	368 OR*	366 PAL*	516 PAL

## Diğer / Other

Paladyum kaplama Damier Damier palladium	Gümüş üzerine rodyum kaplama Parallele Parallele rhod.-c. silver-pl.	Gümüş üzerine rodyum kaplama Type Type 55 rhod.-c. silver-pl.	Gümüş üzerine rodyum kaplama Rotation Rotation rhod.-c. silver-pl.	Gümüş üzerine rodyum kaplama Ligné Ligné rhod.-c. silver-pl.	Paladyum kaplama Maya Maya palladium	Altın yıldızlı Maya Maya gilded
011 PAL*	587 RHO*	455 RHO	344 RHO	386 RHO*	346 PAL*	348 OR*

- \* Sadece tükenmez kalem ve mekanik kurşun kalemler
- \* Only ballpoint pen and mechanical pencil

## STANDART AMBALAJ / STANDARD PACKAGING



100010.068

Lüks ambalaj  
Luxury packaging



### LAZER TASARIM

Logonuzun tekrarna dayanan veya seçtiğiniz bir desene kaplı kendi Ecridor tükenmez kaleminizi yaratın. En az 30 adet.

### LAZER-MOTIV

Gestalten Sie den Kugelschreiber Ecridor nach Ihren Wünschen mit geometrischen Motiven oder wiederholenden Logos. Ab 30 Stück.

### LAZER DESIGN

Create your very own Ecridor ballpoint pen with a design based on a pattern or a repetition of your logo. From 30 pieces.

Bir iş arkadaşınızı tebrik etmek, özel bir tarihi hatırlatmak, ekibinizi ödüllendirmek ya da bir iş ortağınıza veya müşterinize teşekkür etmek için kişiselleştirilmiş, üstün kaliteli bir yazı enstrümanı hediye edin.

- Kaplamalı pirinçten altıgen gövde, kapak ve esnek klips
- Paladyum kaplama
- Tükenmez kalem: Orta boy (M) mavi kartuş
- Mekanik kurşun kalem: Ø 0.5 mm uçlu
- İsviçre malı
- Yaşam boyu uluslararası garanti
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.26

Offer a personalised high-quality writing instrument to celebrate a special date, reward a team, or thank a partner or a client.

- Hexagonal body made of brass plated with flexible clip
- Palladium-coated
- Ballpoint pen: cartridge blue medium (black on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.5 mm
- Made in Switzerland
- International lifetime guarantee
- Technical information: see p.26

896.



404.



## GUILLOCHÉ DESENLER / GUILLOCHEN / PATTERN

Paladyum kaplama Chevron  
Chevron palladium

286 PAL



Paladyum kaplama Retro  
Retro palladium

486 PAL



## STANDART AMBALAJ / STANDARD PACKAGING



100010.068

Lüks ambalaj  
Luxury packaging

Mükemmel hediye: Kişiselleştirilmiş yazı enstrümanlarınızı üzerinde kimliğinizi taşıyan şık deri kutusunda sunun.

- Gerçek deri
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.26

100006.705  
Kalem kılıfı (tek kalem)



100008.220

İki kalemlilik kılıf, 849 / Ecridor  
Pouch for 2 pens 849 / Ecridor

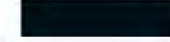


The perfect gift: present your personalised writing instruments in an elegant leather holder with your identity.

- Genuine leather
- Technical information: see p.26

## RENK / COLOUR

Siyah  
Black



## STANDART AMBALAJ / STANDARD PACKAGING





Stilize ve güncel Alchemix koleksiyonu kendini özel tasarımı bir iletişim aracı olarak tanımlıyor.

- Altgen alüminyum gövde
- Basma düğmesi
- Esnek çelik klips
- Süslemeler daldırma, elektrostatik boyama veya elektrokimyasal işlem yöntemleriyle yapılabilir.
- Farklı finisajlar: parlatılmış krom, mat krom
- Doldurulabilir tükenmez kalem: orta boy mavi Goliath dev kartuş (A4 ebadında 600 sayfaya kadar yazabilir; arzuya göre siyah, kırmızı veya yeşil sipariş edilebilir)
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.27
- Ambalaj: Bkz. sf.24

The stylised and contemporary Alchemix collection establishes itself as a modern and design communication tool.

- Hexagonal body in aluminium
- Pushbutton
- Flexible steel clip
- Decoration applied by immersion, electrostatic powder coating or electrochemical treatment
- Different finishes available: brilliant polished chrome, matt chrome
- Refillable ballpoint pen: medium-blue Goliath giant cartridge (writing capacity 600 A4 pages – black, red, green on request)
- Made in Switzerland
- Technical information: see p. 27
- Packaging: see p. 24

4880.



## RENKLER / COLOURS

Motifler / Motifs

Parlak kesim karbon  
Carbon brillant trim

Mat krom venge  
Wenge matt chrome

Mat kesim kauçuk  
Rubber matt trim

496

495

109



Saten Eloksi / Satin Finish eloxy

Parlak kesim metalik mavi  
Met. Blue brillant trim

Parlak kesim metalik siyah  
Met. Black brillant trim

140

409



## STANDART AMBALAJ / STANDARD PACKAGING

100014.025

İnce siyah metal kutu (kişiselleştirme yapılamaz)  
Metal box slim black (not personalisable)



100013.348

Suni deri antrasit gri kılıf (kişiselleştirme yapılamaz)  
Leatherette pouch anthracite grey (not personalisable)



# 849 PLUME

8

849 koleksiyonu farklı renklerdeki yeni dolmakalem modeliyle zenginleşiyor.

- Alüminyum altıgen gövde
- Vernikle uygulanan renkler (lake)
- Paslanmaz çelik esnek klips
- Siyah plastik yazı bloğu
- Orta boy (M) paslanmaz çelik kalem ucu (arzuya göre ince (F) uç sipariş edilebilir)
- Standart mavi mürekkep kartuşu (arzuya göre siyah sipariş edilebilir)
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.27
- Ambalaj: Bkz. sf.24

The collection 849 welcomes a new addition to its assortment with a fountain pen available in numerous colours.

- Hexagonal body in aluminium
- Colours applied by lacquering
- Stainless-steel flexible clip
- Writing block in black plastic
- Stainless steel nib, width M (F on request)
- Delivered with a standard ink cartridge blue (black on request)
- Made in Switzerland
- Technical information: see p.27
- Packaging: see p.24

840.



## RENKLER / COLOURS

Standard

Beyaz White	Siyah Black	Mavi Blue
001	009	159

Fosforlu / Fluo

Fosforlu Turuncu Fluo orange	Fosforlu Pembe Fluo pink	Fosforlu yeşil Fluo green	Fosforlu Sarı Fluo yellow
030	090	230	470

## STANDART AMBALAJ / STANDARD PACKAGING

100015.840

Mukavva hediye kutusu (kişiselleştirme yapılamaz)  
Cardboard gift box (not personalisable)



### SİZİN RENGİNİZ

849 dolmakalem kendi şirketinizin rengiyle benzersiz hale getirin (RAL veya Pantone referans numarası gerekir). En az 200 adet.

### YOUR COLOUR

Make the 849 fountain pen unique with the colour of your company (RAL or Pantone reference). From 200 pieces.



İkon mertebesine ulaşan 849 kalem kurumsal iletişiminizde mükemmel bir elçi.

- Alüminyum altıgen gövde
- Basma düğmesi
- Son derece dayanıklı basma mekanizması
- Paslanmaz çelik esnek klips
- Vernikleme (lake) veya elektrostatik sprey boyama tekniğiyle uygulanan renkler
- Yeniden doldurulabilir tükenmez kalem: orta boy (M) mavi Goliath kartuş (A4 ebadında 600 sayfaya kadar yazabilir; arzuya göre siyah, kırmızı veya yeşil sipariş edilebilir)
- Mekanik kurşun kalem: Ø 0.7 mm ucu
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.28
- Ambalaj: Bkz. sf.24

A trustworthy everyday companion, the iconic pen 849 is the perfect ambassador of your corporate communication.

- Hexagonal body in aluminium
- Push button
- Push mechanism, extremely resistant
- Stainless-steel flexible clip
- Colours applied by lacquering or electrostatic powder spraying
- Refillable ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium, writing length 600 A4 pages (black, red, green, on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.7 mm
- Made in Switzerland
- Technical information: see p.28
- Packaging: see p.24

849.



849.253

İsviçre Haçı  
Swiss cross



849.

Dokunmatik Ekran Kapağı  
Touchscreen cap



844.

Mekanik Kurşun Kalem  
Mechanical pencil



## RENKLER / COLOURS

Standart / Standard

Beyaz White 001	Gri Grey 005	Siyah Black 009	Sarı Yellow 010	Kırmızı Red 070	Safir Mavis Sapphire blue 150
Mavi Blue 160	Yeşil Green 210	Ham metal Crude metal 401	İsviçre bayrağı Swiss flag 253 + + +	Gümüş Silver 498	

Fosforlu / Fluo

Fosforlu turuncu Fluo orange 030	Fosforlu pembe Fluo pink 090
Fosforlu yeşil Fluo green 230	Fosforlu sarı Fluo yellow 470

## DEFTERLER / NOTEBOOKS

A5 defter, 192 sayfa, çizgili  
Notebook A5, 192 lined p.

A6 defter, 192 sayfa, çizgili  
Notebook A6, 192 lined p.

Defter ve zarfta  
kişiselleştirme yapılamaz.  
Notebook and envelope  
not personalisable.



## DEFTER RENKLERİ / NOTEBOOKS COLOURS

Kırmızı Red +	Mavi Blue +	Siyah Black +	Gri Grey +
---------------------	-------------------	---------------------	------------------



### SİZİN RENGİNİZ

849 dolmakalemi kendi şirketinizin rengiyle benzersiz hale getirin (RAL veya Pantone referans numarası gerekir). En az 400 adet.

### YOUR COLOUR

Make the 849 unique with the colour of your company (RAL or Pantone reference). From 400 pieces.



Kültleşen 849 kalem enerjik ve havalı metalik renklerde

- Alüminyum altıgen gövde
- Basma düğmesi
- Son derece dayanıklı basma mekanizması
- Paslanmaz çelik esnek klips
- Elektrokimyasal işleme uygulanan renkler
- Yeniden doldurulabilir tükenmez kalem: orta boy (M) mavi Goliath kartuş (A4 ebadında 600 sayfaya kadar yazabilir; arzuya göre siyah, kırmızı veya yeşil sipariş edilebilir)
- Mekanik kurşun kalem: Ø 0.7 mm uçlu
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.28
- Ambalaj: Bkz. sf.24

849.



844.

Mekanik kurşun kalem  
Mechanical pencil



## COULEURS / FARBEN / COLOURS

Mavi Blue	Turkuaz Turquoise	Yeşil Green	Kırmızı Red	Mor Violet	Siyah Black
140	171	212	280	350	409

The cult pen 849 in energetic and cool metallic colours.

- Hexagonal body in aluminium
- Push button
- Push mechanism, extremely resistant
- Stainless-steel flexible clip
- Colours applied by electrochemical treatment
- Refillable ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium, writing length 600 A4 pages (black, red, green, on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.7 mm
- Made in Switzerland
- Technical information: see p. 28
- Packaging: see p. 24

Uyumlu metal kutusu içinde sunulan 846 Goldbar ve 849 Brut Rosé mutlaka fark edilir.

- Alüminyum altıgen gövde
- Basma düğmesi
- Son derece dayanıklı basma mekanizması
- Paslanmaz çelik esnek klips
- Elektrokimyasal işleme uygulanan renkler
- Yeniden doldurulabilir tükenmez kalem: orta boy (M) mavi Goliath kartuş (A4 ebadında 600 sayfaya kadar yazabilir; arzuya göre siyah, kırmızı veya yeşil sipariş edilebilir)
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.28
- Ambalaj: Bkz. sf.24

849.997



849.999



## RENKLER / COLOURS

Brut Rosé	Goldbar
Brut Rosé	Goldbar
997	999

## STANDART AMBALAJ / STANDARD PACKAGING



100014.573



100014.732



100013.043

The 849 Goldbar and 849 Brut Rosé will never go unnoticed in their matching metal case.

- Hexagonal body in aluminium
- Push button
- Push mechanism, extremely resistant
- Stainless-steel flexible clip
- Colours applied by electrochemical treatment
- Refillable ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium, writing length 600 A4 pages (black, red, green, on request)
- Made in Switzerland
- Technical information: see p. 28
- Packaging: see p. 24



**849 veya 888 tükenmez kalem ve Victorinox bıçaklı, %100 "Swiss Made" hediye seti**

- İsviçre Mali
- Uluslararası Garanti
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.29

**8496.080**

849 tükenmez kalem ve Victorinox Classic bıçak seti (7 fonksiyonlu)  
Set 849 ballpoint pen with Victorinox knife Classic (7 functions).

**8496.580**

849 tükenmez kalem ve Victorinox Escort bıçak seti (6 fonksiyonlu)  
Set 849 ballpoint pen with Victorinox knife Escort (6 functions).



**8886.080**

888 Infinite® tükenmez kalem ve Victorinox Classic bıçak seti (7 fonksiyonlu)  
Set 888 Infinite® ballpoint pen with Victorinox knife Classic (7 functions).

**8886.580**

888 Infinite® tükenmez kalem ve Victorinox Escort bıçak seti (6 fonksiyonlu)  
Set 888 Infinite® ballpoint pen with Victorinox knife Escort (6 functions).

**Gift set 100% "Swiss Made" with 849 or 888 ballpoint pen and Victorinox knife.**

- Made in Switzerland
- International Guarantee
- Technical information: see p. 29

**Patentli tutma mekanizmasıyla donatılmış dünyanın ilk mekanik kurşun kalemi.**

- Fixpencil® - Caran d'Ache tarafından icat edildi
- Son derece hafif alüminyum çekme namlu
- Hassas basma düğmesi
- Farklı uçlar
- İsviçre mali
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.29
- Ambalaj: Bkz. sf.24

**The first mechanical pencil in the world equipped with a patented gripping mechanism.**

- Fixpencil® - Invented by Caran d'Ache
- Extra-light extruded aluminium barrel
- Sensitive push button action
- Assorted leads
- Made in Switzerland
- Technical information: see p. 29
- Packaging: see p. 24

**884. Junior**  
Ø 2 mm



## RENKLER / COLOURS

Kırmızı Red	Mavi Blue	Yeşil Green
070	160	210

**22.**  
Ø 2 mm



**3.**  
Ø 3 mm



## GÖVDE / BODY

Siyah Black
009

## BASMA DÜĞMESİ / BUTTON

Siyah Black	Kırmızı Red	Mavi Blue
009	070	160



Şirketinizin imajını ve mesajını neredeyse sonsuz renk seçeneğine sahip bu kalemlerle yayınlattırın.

- Sentetik reçine gövde ve klips
- Hassas tükenmez kalem mekanizması
- Doldurulabilir tükenmez kalem: Kusursuz yazma konforu ve benzersiz bir pürüzsüzlük sağlayan SwissRide® kartuş (arzuya göre siyah sipariş edilebilir.)
- Mekanik kurşun kalem: Ø 0.7 mm uçlu
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.29
- Ambalaj: Bkz. sf.24

Spread the image and the message of your company with these pens available in an almost limitless colour palette.

- Body and clip in synthetic resin
- Precision mechanism for ballpoint pen
- Refillable ballpoint pen: SwissRide® cartridge blue medium that provides extreme writing comfort and an incomparably smooth feel (black available on request)
- Mechanical pencil for 0.7 mm diameter leads
- Made in Switzerland
- Technical information: see p.29
- Packaging: see p.24

888.



888.253

İsviçre Haçı  
Swiss cross



844.

Mekanik kurşun kalem  
Mechanical pencil



## RENKLER / COLOURS

Beyaz White 001	Siyah Black 009	Turuncu Orange 030	Gece mavisi Night blue 149	Turkuaz mavisi Turquoise blue 171	Limon Sarısı Lemon yellow 240	İlkbahar yeşili Spring green 470	Parlak kırmızı Scarlet red 570	İsviçre Bayrağı Swiss cross 253 +++
-----------------------	-----------------------	--------------------------	----------------------------------	---	-------------------------------------	--	--------------------------------------	---



### SİZİN RENGİNİZ

849 dolmakalemi kendi şirketinizin rengiyle benzersiz hale getirin (RAL veya Pantone referans numarası gerekir). En az 1000 adet.

### YOUR COLOUR

Custom fabrication with the colour of your company (RAL or Pantone reference) From 1000 pieces.

Sentetik malzemeden üretilen 825 tükenmez kalemle etkin iletişim

- Sentetik malzemeden gövde
- Hassas mekanizma
- Tükenmez kalem: Paslanmaz çelik uçlu mavi, siyah (094) kırmızı (074), yeşil (214) metal kartuş
- Tungsten-karbür döner bilye
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.30
- Ambalaj: Bkz. sf.24

Communicate effectively with the ballpoint pen 825 in synthetic material.

- Synthetic material body
- Precision mechanism
- Ballpoint pen: Metal cartridge with a stainless-steel tip blue, black (094), red (074), green (214)
- Tungsten-carbide rotating ball
- Made in Switzerland
- Technical information: see p.30
- Packaging: see p.24

825.



## RENKLER / COLOURS

Beyaz White 001	Gri Grey 005	Siyah Black 009	Sarı Yellow 010	Kırmızı Red 070	Mavi Blue 160	Yeşil Green 210
-----------------------	--------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------	-----------------------



### KARIŞTIR & YAKIŞTIR

Standart renk kartelasından gövde, klips ve basma düğmesi için renk seçerek kendi 825 kaleminizi yaratın. En az 500 adet.

### MIX & MATCH

Create your own 825 by choosing the body, the clip and the button from the standard colour chart. From 500 pieces.



Her zaman el altında: Caran d'Ache grafit kalemleri arzunuzda kolaylıkla kişiselleştirilebilir.

- FSC® sertifikalı sedir ağacı (211 hariç)
- Ofis kullanımı ya da çizim için çok sayıda seçenek
- HB uç
- Su bazlı vernik (211 hariç)
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.30
- Ambalaj: Bkz. sf.24

Always at hand: the Caran d'Ache graphite pencils are easily customisable to your wishes.

- Made of cedar wood, FSC® certified (except 211.)
- Several pencils for the office and drawing
- Lead HB
- Water-based varnish (except 211.)
- Made in Switzerland
- Technical information: see p. 30
- Packaging: see p. 24

541.



341.



351.



## FORM / SHAPE

Altıgen / Hexagonal



## RENKLER / COLOURS

Beyaz White	Siyah (mat veya parlak) Black (matt or glossy)	Kırmızı Red	Mavi Blue	Gümüş Silver	Naturel Natura
001	009	570	640	498	NAT

3720.



3730.



3737.



## FORM / SHAPE

Yuvarlak / Round



## COULEURS / FARBEN / COLOURS

Beyaz White	Siyah Black	Kırmızı Red	Mavi Blue	Gümüş Silver	Naturel Natura
001	009	570	640	498	NAT

211.

Marangoz kalemi: 25 cm  
Carpenter's pencil, length: 25 cm

## FORM / SHAPE

Oval / Oval



## RENKLER / COLOURS

Beyaz White	Kırmızı Red	Yeşil (sadece sert uçlu kalemlerde) Green (only with hard leads)
001	070	290



### DAHA FAZLA RENK

Graphite serisi kalemler mat lake veya Caran d'Ache renk kartelasının tüm renklerinde (120 renk) sipariş edilebilir. En az 5000 adet.

### EVEN MORE COLOURS

The graphite pencils are also available with a matt lacquer or in the full Caran d'Ache colour chart (120 colours). From 5000 pieces.



## Caran d'Ache'dan İsviçre'nin ruhunu yansıtan kalemler

- İsviçre ormanlarından elde edildiği COBS sertifikası ile belgelenen ağaç
- Üzerinde İsviçre haçı bulunan tepe
- HB uç
- İsviçre malı
- Teknik bilgiler: Bkz. sf.31
- Ambalaj: Bkz. sf.24

## The essence of Swiss pencils by Caran d'Ache.

- Made of Swiss wood, certified COBS (certificate of Swiss wood origin, COBS)
- Red top with Swiss cross
- Lead HB
- Made in Switzerland
- Technical information: see p.31
- Packaging: see p.24

348.272



348.273



348.274



Kayın Beech	İskoçya çamı Scots pine	İsviçre çamı Swiss pine
272	273	274

## AMBALAJ (OPSİYONEL) / PACKAGING (OPTIONAL)



100016.442

80 x 10 mm



Arka yüz / Back



100016.443

80 x 20 mm

## Caran d'Ache'in ünlü metal kutularını şirketinizin renkleriyle kişiselleştirin.

- Minimum sipariş adetleri:  
Mukavva kutu: 1000 adet  
Metal kutular: 100 adet
- Teslimat süresi: 6 hafta

## Customise the famous Caran d'Ache metal boxes with the colours of your company.

- Minimum quantity:  
Cardboard box: 1000 pieces  
Metal boxes: 100 pieces
- Delivery time: 6 weeks

A00200.413

6 adet 1/2 boya kalemi içeren mukavva kutu  
carton box for 6 1/2 colour pencils

A00200.447

6 adet boya kalemi içeren mukavva kutu  
carton box for 6 colour pencils

A00111.469

6 adet boya kalemi içeren çekmeceli  
mukavva kutu  
Cardboard sleeve with drawer for  
6 colour pencils.



A00200.749

12 adet boya kalemi içeren beyaz metal kutu  
Metal box white for 12 colour pencils

100014.638

18 adet boya kalemi içeren beyaz metal kutu  
Metal box white for 18 colour pencils

A00200.748

12 adet boya kalemi içeren gri metal kutu  
Metal box grey for 12 colour pencils





# AHŞAP KUTULAR PLUMIERS BOIS

22

Yaratıcı ve orijinal hediyeler için ahşap ve renkli ahşap kutular

-Teknik bilgiler: Bkz. sf.31

1285.430

30 adet Swisscolor boya kalemi içeren kutu  
Pencil case box with 30 Swisscolor pencil



185.824

24 Fibralo keçe uçlu kalem içeren kutu  
Pencil case box with 24 Fibralo felt tip pens



3000.424

Suda çözünen farklı ürünlerden bir seçki içeren kutu  
Pencil case box with multiple water-soluble products



Wooden boxes and colourful wooden cases for creative and original gifts.

- Technical information: see p.31

# AHŞAP HEDİYE KUTULARI COFFRETS BOIS

23

Yaratıcı ve orijinal hediyeler için ahşap ve renkli ahşap kutular

-Teknik bilgiler: Bkz. sf.31

3002.460

30 Supracolor Soft + 30 Pablo boya kalemi içeren ahşap hediye kutusu  
30 Supracolor Soft + 30 Pablo gift box



3002.470

30 Prismalo + 40 Neocolor II pastel boya içeren ahşap hediye kutusu  
30 Prismalo + 40 Neocolor II gift box



3002.480




40 Neocolor II + 40 Neocolor I pastel boya içeren ahşap hediye kutusu  
40 Neocolor II + 40 Neocolor I gift box



Wooden boxes and colourful wooden cases for creative and original gifts.

- Technical information: see p.31



Referans Reference	Model Item	Kişiselleştirme Personalisation	
100010.963	ECRIDOR	 155 x 50 mm	
100010.957	ECRIDOR, ALCHEMIX, 849, FIXPENCIL®	-	
100014.025	ALCHEMIX	-	
100014.130	ALCHEMIX	 80 x 10 mm	
100011.711	849	 80 x 10 mm	
100013.925 100015.539	849 849 GENIUS, 844	 80 x 10 mm	

Referans Reference	Model Item	Kişiselleştirme Personalisation	
100009.453	849, FIXPENCIL®	-	
100012.371 100013.327	ALCHEMIX (tek kalem) ALCHEMIX (2 kalem)	-	
100004.064	1 veya 2 kalem 1 or 2 item	-	
100005.496	1 veya 2 kalem 1 or 2 items	 50 x 20 mm	
100010.105 100010.106	849 PLUME, 849, FIXPENCIL®, 825 ECO, 888 INFINITE®	 60 x 20 mm	
100015.840	849 PLUME, 849, FIXPENCIL®, 825 ECO, 888 INFINITE®	-	
100008.715 100009.468	849 PLUME, 849, FIXPENCIL®, 825 ECO, 888 INFINITE®	 80 x 10 mm	
100008.495	849, 825 ECO	-	
100001.901 (black) 100005.539 (white)	GRAPHITE, SWISS WOOD	 80 x 10 mm	



ECRIDOR / ECRIDOR XS

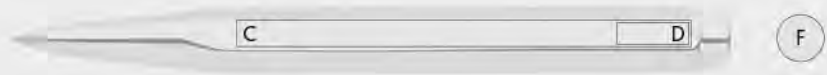
958. / 838.



890. / 4.



896. / 404.



**L D**

A: 45 x 3 mm  
B: 40 x 3 mm  
C: 60 x 3 mm  
D: 10 x 3 mm

**T 5 L**

E: Ø 8.8 mm  
F: Ø 6.3 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart gravür desen, 4 numaralı yüz  
Lazer / elmas işleme (paladyum): 10 adet  
Lazer / freze bıçaklı işleme: 30 adet  
Basma düğmesi: 30 adet

Lazer desen: 30 adet  
Diğer gravür desenler: 70 adet  
Diğer boş alanlar/yüzler: 70 adet

Teslimat süresi (30 adetten az): 2 hafta  
Teslimat süresi (30 adetten fazla): 3 hafta

**MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard engraving pattern, face 4  
Laser / diamond engraving (palladium): 10 pieces  
Laser / milling cutter engraving: 30 pieces  
Button: 30 pieces

Laser design: 30 pieces  
Other engraving pattern: 70 pieces  
Other free spaces / faces: 70 pieces

Delivery time <30 pieces: 2 weeks  
Delivery time >30 pieces: 3 weeks

DERİ ÜRÜNLER / LEATHER GOODS

**M**

A: 35 x 10 mm



**M**

B: 50 x 25 mm  
C: 30 x 25 mm



**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Minimum adet: 10  
Teslimat süresi: 3 hafta

**MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Minimum quantity: 10 pieces  
Delivery time: 3 weeks

ALCHEMIX



**T 6 L**

A: 70 x 3 mm  
B: 50 x 4.2 mm  
C: 50 x 9 mm  
D: 36 x 3 mm  
E: 30 x 4.2 mm

**T 1 L**

F: 22 x 3 mm

**T 1**

G: 14 x 3 mm

**T 2**

H: Ø 6 mm

.496 / .495

Gövde üzerine lazer işleme yapılamaz  
Laser engraving on body not available

.109

Gövde üzerinde kişiselleştirme yapılamaz  
Personalisation on body not available

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart renkler: 30 adet  
Teslimat süresi: 3 hafta

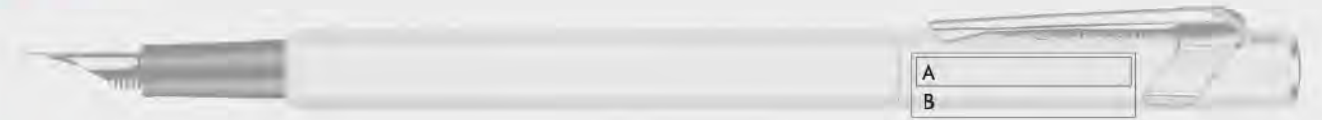
Diğer renkler: 400 adet  
Metalik renkler: 1500 adet  
Teslimat süresi: talebe göre

**MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard colours: 30 pieces  
Delivery time: 3 weeks

Other colours: 400 pieces  
Metallic colours: 1500 pieces  
Delivery time: on request

849 PLUME



**T 5**

A: 29 x 3.8 mm  
B: 29 x 8.5 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart renkler: 50 adet  
Teslimat süresi: 4 hafta

Diğer renkler: 200 adet  
Teslimat süresi: 6 hafta

**MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard colours: 50 pieces  
Delivery time: 4 weeks

other colours: 200 pieces  
Delivery time: 6 weeks

**849 CLASSIC**

849 / 844.

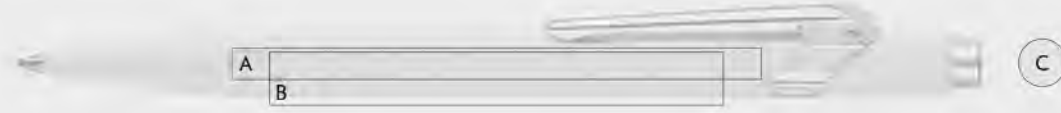


A: 70 x 4.2 mm  
B: 60 x 7 mm  
C: Ø 6.3 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart renkler: 50 adet  
Kişiselleştirilmiş basma düğmesi: 50 adet  
Dokunmatik ekran kapağı: 50 adet  
Teslimat süresi: 3 hafta

Diğer renkler: 400 adet



844.

Basma düğmesi (C) üzerine baskı yapılamaz.  
Print on push button (C) not available

**MİNİMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard colours: 50 pieces  
Personalised button: 50 pieces  
Touchscreen cap: 50 pieces  
Delivery time: 3 weeks

Other colours: 400 pieces  
Delivery time: 6 weeks

**SWISS GIFT**

A: 25 x 8 mm  
B: 48 x 8 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Minimum adet: 50  
Teslimat süresi: 3 hafta

**MİNİMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Minimum quantity: 50 pieces  
Delivery time: 3 weeks

**849 METAL-X**

849 / 844.



A: 70 x 3.3 mm  
B: 60 x 7 mm

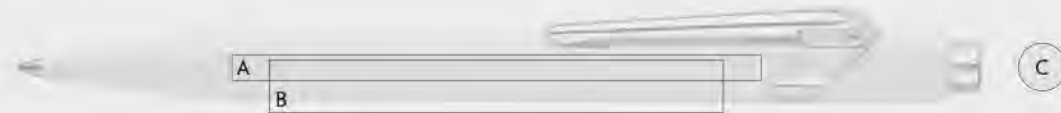


C: Ø 6.3 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart renkler: 50 adet  
Kişiselleştirilmiş basma düğmesi: 50 adet  
Dokunmatik ekran kapağı: 50 adet  
Teslimat süresi: 3 hafta

Diğer metalik renkler: 1500 adet  
Teslimat süresi: 6 hafta



844.

Basma düğmesi (C) üzerine baskı yapılamaz.  
Print on push button (C) not available

**MİNİMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard colours: 50 pieces  
Personalised button: 50 pieces  
Touchscreen cap: 50 pieces  
Delivery time: 3 weeks

Other metallic colours: 1500 pieces  
Delivery time: 6 weeks

**849 HEDİYE / GIFT**

A: 70 x 4.2 mm  
B: 60 x 7 mm  
C: Ø 6.3 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Minimum adet: 50  
Teslimat süresi: 4 hafta

**MİNİMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Minimum quantity: 50 pieces  
Delivery time: 4 weeks

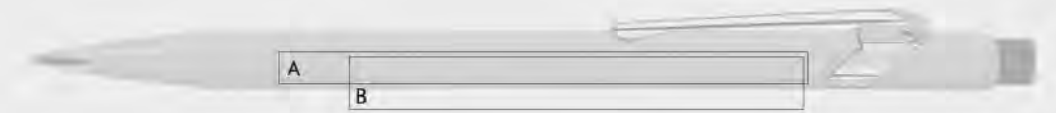
**FIXPENCIL®**

A: 70 x 4.2 mm  
B: 60 x 7 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart renkler: 50 adet  
Teslimat süresi: 3 hafta

Diğer renkler: 400 adet  
Diğer metalik renkler: 1500 adet  
Teslimat süresi: 6 hafta

**MİNİMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard colours: 50 pieces  
Delivery time: 3 weeks

Other colours: 400 pieces  
Other metallic colours: 1500 pieces  
Delivery time: 6 weeks

**888 INFINITE®**

A: 58 x 3.5 mm  
B: 55 x 7.5 mm  
C: 38 x 3.5 mm  
D: 32 x 4.5 mm

**MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT**

Standart renkler: 200 adet  
Teslimat süresi: 3 hafta

Diğer renkler: 1000 adet  
Teslimat süresi: 8 hafta



.253

Gövde ve klipsin sadece 1 ve 4 numaralı yüzü  
Only face 1 and 4 of the body and clip

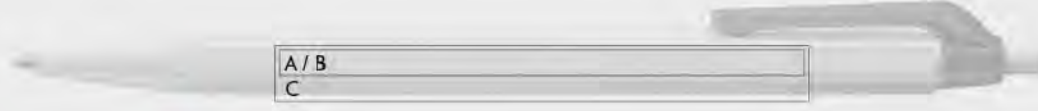
**MİNİMUM QUANTITIES AND DELIVERIES**

Standard colours: 200 pieces  
Delivery time: 3 weeks

Other colours: 1000 pieces  
Delivery time: 8 weeks



## 825 ECO



S 2

A: 70 x 3.8 mm

M 1

B: 70 x 3 mm

T 3

C: 70 x 7 mm

## MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT

Standart renkler: 500 adet  
Teslimat süresi: 3 hafta

Diğer renkler: 10,000 adet  
Teslimat süresi: 8 hafta

## MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES

Standard colours: 500 pieces  
Delivery time: 3 weeks

Other colours: 10'000 pieces  
Delivery time: 8 weeks

## GRAPHITE

541. / 3720.

S M T

A: 50 x 3 mm



341. / 351.



R 1

B: 60 x 21.7 mm

S 1

C: 125 x 3 mm

M 1

D: 115 x 3 mm

T 2

E: 60 x 6 mm

3730. / 3737.



S 1

F + G: 2 x 60 x 20 mm

S 2

G: 60 x 20 mm

## MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT

Standart renkler: 500 adet  
Silgiyle birlikte: 1000 adet  
Tepesi ile (1): 500 adet  
Dokunmatik kapaklı: 500 adet  
Rölyef damgalı: 2000 adet  
Diğer CdA veya mat renkler (2): 5000 adet  
Diğer renkler: 20,000 adet  
Teslimat süresi: talebe göre  
(1) Beyaz 001 için zorunlu  
(2) 1/2 boyutlu kalemler hariç: 10,000 adet

## MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES

Standard colours: 500 pieces  
With eraser: 1000 pieces  
With top<sup>1</sup>: 500 pieces  
With touch screen cap: 500 pieces  
With relief stamp: 2000 pieces

Other CdA or matt colours<sup>2</sup>: 5000 pieces  
Other colours: 20'000 pieces

Delivery time: on request

<sup>1</sup> Compulsory for white 001

<sup>2</sup> Except for 1/2 pencil: 10'000 pieces

## MARANGOZ KALEMİ / CARPENTER



S 1

A: 180 x 7.5 mm

M 1

B: 120 x 7 mm

S 2

C: 95 x 8.5 mm

## MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT

Standart renkler: 500 adet  
Diğer renkler: 10,000 adet

Teslimat süresi: talebe göre

## MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES

Standard colours: 500 pieces  
Other colours: 10'000 pieces

Delivery time: on request

## SWISS WOOD



T 2

A: 60 x 6 mm

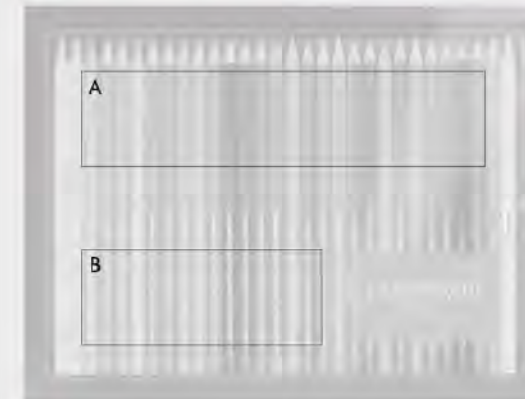
## MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT

Standart renkler: 500 adet  
Teslimat süresi: talebe göre

## MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES

Minimum quantity: 500 pieces  
Delivery time: on request

## AĞAÇ KUTULAR &amp; HEDİYE KUTULARI / PLUMIERS BOIS &amp; COFFRETS BOIS



S 1

A: 210 x 50 mm  
B: 125 x 50 mm

## MİNİMUM ADETLER VE TESLİMAT

Minimum adet: 10  
Teslimat süresi: talebe göre



S 1

C: 268 x 49 mm

## MINIMUM QUANTITIES AND DELIVERIES

Minimum quantity: 10 pieces  
Delivery time: on request



## SÜRDÜRÜLEBİLİR GELİŞME VE SOSYAL SORUMULUK

Caran d'Ache kurulduğu 1915 yılından bu yana, ürün kalitesini ve insanlara saygıyı büyüme politikasının merkezine alıyor. Şirket, geleceğin getirdiği zorluklarla başa çıkabilecek yapılar kurarken, toplumsal, ekonomik ve çevreye ilişkin endişeleri göz önünde tutuyor.

Şirketin üretim yöntemlerinin mükemmelliği 1996 yılında ISO 9001 kalite sertifikasıyla belgelendi. Çevre politikaları yönetimi ise 2010 yılında ISO 14001 sertifikasına hak kazandı. Şirket, çevre dostu üretim yöntemlerini, titiz ve dikkatli hammadde seçimini, atıkların geri dönüşümünü ve enerji tasarrufunu, zorunlu ve vazgeçilmez kabul ediyor.

Caran d'Ache aynı zamanda FSC®, PEFC ve COBS sertifikasyonuna da sahip. Bu sertifikalar, kullanılan ağaçların titizlikle yönetilen ve mutlaka yeniden ağaçlandırma programları uygulanan ormanlardan elde edildiğini belgeliyor.

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT & SOCIAL RESPONSIBILITY

Since its foundation in 1915, Caran d'Ache has placed product quality and respect for people at the heart of its policy for growth. In setting up structures able to meet the challenges of the future, the company integrates social, environmental and economic concerns.

In 1996, the excellence of the company's production methods was recognised with ISO 9001 certification. Then in 2010, its environmental management was certified ISO 14001.

Environment-friendly production methods, careful selection of raw materials, recycling of waste, and energy savings are all imperatives for the company.

Caran d'Ache is certified FSC®, PEFC or COBS. This means its wood comes from strictly managed forests with guaranteed reforestation programmes.

## SİPARİŞ KONTROL LİSTESİ ORDER CHECKLIST

### LÜTFEN BELİRLEYİNİZ

1. Teslimat tarihi
  2. Ürün / referans numarası
  3. Mürekkep rengi / Uç kalınlığı (eğer standart değilse)
  4. Ürün rengi / Desen
  5. Adet
  6. Kişiselleştirme tekniği
  7. Baskı yeri, yüzey numarası
  8. Baskı rengi (renkleri) (Pantone® referans numarası veya renk örnekleri)
  9. Ambalaj (standart/özel)
  10. Fatura ve teslimat adresi
- Logo, desen veya istediğiniz baskıyı göndermeyi unutmayın: EPS, AI veya CDR vektörel çizim formatlı dosya ve vektör fontlar.

### PLEASE SPECIFY

1. Delivery date
2. Product / Reference
3. Ink colour / Tip or nib width (if not standard)
4. Product colour / Engraving pattern
5. Quantity
6. Personalisation techniques
7. Imprint location, face number
8. Imprint colour(s) (Pantone® references or colour samples)
9. Packaging (standard / special)
10. Invoice and delivery address

Do not forget to send the artwork: computer file (EPS, AI and CDR vectorized) with vectorized fonts. Minimum quantity by instrument.

**CARAN D'ACHE**  
Genève



## SÜRDÜRÜLEBİLİR GELİŞME VE SOSYAL SORUMULUK

Caran d'Ache kurulduğu 1915 yılından bu yana, ürün kalitesini ve insanlara saygıyı büyüme politikasının merkezine alıyor. Şirket, geleceğin getirdiği zorluklarla başa çıkabilecek yapılar kurarken, toplumsal, ekonomik ve çevreye ilişkin endişeleri göz önünde tutuyor.

Şirketin üretim yöntemlerinin mükemmelliği 1996 yılında ISO 9001 kalite sertifikasıyla belgelendi. Çevre politikaları yönetimi ise 2010 yılında ISO 14001 sertifikasına hak kazandı. Şirket, çevre dostu üretim yöntemlerini, titiz ve dikkatli hammadde seçimini, atıkların geri dönüşümünü ve enerji tasarrufunu, zorunlu ve vazgeçilmez kabul ediyor.

Caran d'Ache aynı zamanda FSC®, PEFC ve COBS sertifikasyonuna da sahip. Bu sertifikalar, kullanılan ağaçların titizlikle yönetilen ve mutlaka yeniden ağaçlandırma programları uygulanan ormanlardan elde edildiğini belgeliyor.

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT & SOCIAL RESPONSIBILITY

Since its foundation in 1915, Caran d'Ache has placed product quality and respect for people at the heart of its policy for growth. In setting up structures able to meet the challenges of the future, the company integrates social, environmental and economic concerns.

In 1996, the excellence of the company's production methods was recognised with ISO 9001 certification. Then in 2010, its environmental management was certified ISO 14001.

Environment-friendly production methods, careful selection of raw materials, recycling of waste, and energy savings are all imperatives for the company.

Caran d'Ache is certified FSC®, PEFC or COBS. This means its wood comes from strictly managed forests with guaranteed reforestation programmes.

**CARAN D'ACHE**  
Genève


## PROCÉDÉS D'IMPRESSION AUFDRUCKVERFAHREN PERSONALISATION TECHNIQUES


<b>S</b>	Serigraf baskı Silk screen printing	
<b>T</b>	Tampon Baskı Pad printing	
<b>L</b>	Lazer işleme Laser engraving	
<b>F</b>	Freze işleme Milling cutter engraving	
<b>D</b>	Elmas işleme Diamond engraving	
<b>R</b>	Kabartma Relief	
<b>M</b>	Sıcak Damga Hot stamping	

## FONT TERCİHLERİ (ELMAS İŞLEME) CHARACTER FONTS (DIAMOND ENGRAVING)

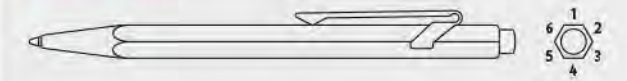
*Script Filare* Optima  
*Book Antiqua* Helvetica  
*Roman* Futura

## BASKI RENGİ IMPRINT COLOUR

 Renk Adedi  
Number of colour

 Renksiz  
No colour

## BASKI YÜZEYİ IMPRINT FACES



Yüzey 1 = Basma düğmesinin yeri  
Face 1 = position of the clip



# CARAN D'ACHE

Genève



MIX

Paper from  
responsible sources

FSC® C124669